

THE DARK IS LIGHT ENOUGH RAI PH HOTERE

# Navigating the Stars

Māori Creation Myths Witi Ihimaera



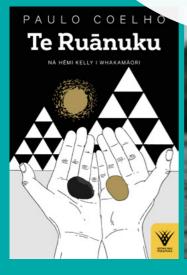
≝COALITIONቜ

# HE PUKAPUKA HEI KAI MĀ TE HINENGARO

Māori & Pasifika books to feast your mind on



2020/21



# HE PUKAPUKA HEI KAI MĀ TE HINENGARO

Books to feast your mind on

Like food, the knowledge within these books has been carefully prepared to provide sustenance for you when your mind hungers. They can be devoured in one sitting, or savoured in small morsels over time. The saying above reflects the important role books play in nourishing the mind and spirit. Celebrating the books within this catalogue pays homage to the timeless knowledge that has been passed down for generations as sustenance for the minds of tomorrow.

- Hona Black

# CONTENTS

STORIES, POEMS, ESSAYS, SONGS AND MORE	4
LIFE STORIES, MEMOIR AND BIOGRAPHY	6
CULTURE: CONTEMPORARY & TRADITIONAL	8
PAST, PRESENT & FUTURE	10
WELLBEING: OF PEOPLE AND THE LAND	12
BOOKS IN TE REO MĀORI	14
LEARNING TE REO MÃORI	15

Thanks to Hona Black and Oratia Books for their permission to use *He Iti te Kupu: Māori Metaphors and Similes* (published February 2021) as inspiration for this campaign.

Thanks to Creative New Zealand for their support, and to Mat Tait for his imagery.



#### STORIES, POEMS, ESSAYS, SONGS AND MORE



#### **COUSINS Patricia Grace** Now a stunning feature film, this is the unforgettable story of three women's

YELLOW MOON E Marama Rengarenga



# Fōku Pāpā

### TŌKU PĀPĀ

**Ruby Solly** A book of poems that serves as a map of survival for Māori growing up outside of their papakāika. Victoria University Press, \$25



# EGGLETON THE WILDER YEARS LLECTED POEMS

SELECTED POEMS **David Eggleton** David Eggleton's (Poet Laureate of Aotearoa 2019-21) selected poems from 35 years of published work along with a handful of new poems in one stunning hardback.

THE WILDER YEARS:

Otago University Press, \$40

GOR

55



SISTA. STANAP STRONG! A VANUATU WOMEN'S **ANTHOLOGY** Mikaela Nyman & Rebecca Tobo Olul-Hossen (eds) An anthology of new writing from Vanuatu by 3 generations of women:

poetry, fiction, essay,

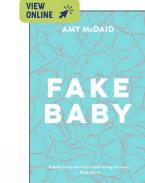
memoir, and song. From the days of Blackbirding, to Independence in 1980, to Vanuatu's comina of age in 2020.

Victoria University Press, \$30 (avail 12 May 2021)



## **TELL ME LIES**

J.P. Pomare A fast-paced psychological thriller from the award-winning and bestselling author of Call Me Evie and In the Clearina. Hachette, \$29.99



BURST KISSES

On The ACTUAL WIND

....

VIEW 

#### **FAKE BABY Amv McDaid**

An exciting debut novel which is a tender and funny exploration of the power of words, our perception of resilience and what it means to be real. Penguin, \$36

**BURST KISSES ON THE ACTUAL WIND** 

**Courtney Sina Meredith** 

A tapestry of surprising

focused on connection

and shifting verse.

and displacement.

the blurring between

internal landscapes

and longed for realities

... from a leading light

in the Pasifika cultural

Beatnik Publishing, \$30

community.



funkhaus

hinemoono baker

questions: What is New Zealand now, in all its rich variety and contradiction, darkness and light? Who are New Zealanders? Otago University Press, \$39.95

#### **FUNKHAUS**

Hinemoana Baker

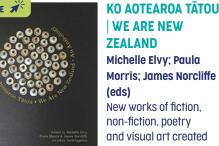
A queer / takatapui Māori writer living in Berlin since 2015 brings a unique perspective both to and from the 'alobal North'. Victoria University Press, \$25



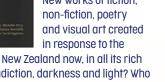
#### **HOW DID I GET HERE?:** SOLILOOUIES **OF YOUTH**

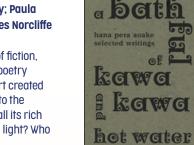
Ben Brown (ed) Over four days of korero and collaboration. tautoko and awhi, young men from Te Puna Wai o Tūhinapō answer the question 'How did I get here?' in poems that will

stay with you. Edited by Ben Brown (Waikato-Tainui). The Cuba Press. \$25



### WE ARE NEW ZEALAND **Michelle Elvy: Paula** Morris: James Norcliffe (eds) New works of fiction.





**A BATHFUL OF** KAWAKAWA **AND HOT WATER** Hana Pera Aoake The debut collection from one of Aotegrog's most exhilarating writers blending poetry, essay, and mana motuhake. **Compound Press, \$20** 



LOCKDOWN: **TALES FROM AOTEAROA** When COVID-19 came to Aotearoa New Zealand. the nation's team of five million went into lockdown. Nineteen of our best graphic and comic artists created

stories to mark this time.

Christchurch Art Gallery Te Puna o Waiwhetū, \$35



THE SAVAGE **COLONISER BOOK** Tusiata Avia In this electrifying work, Avia gathers all

the power of her voice to speak directly into histories of violence, addressing James Cook in fury and unravelling the 2019 Christchurch massacre.

Victoria University Press. \$25

### LIFE STORIES, MEMOIR AND BIOGRAPHY



6

Patricia Grace

### FROM THE CENTRE

Patricia Grace **Renowned writer** Patricia Grace begins her remarkable memoirs beside her beloved Hongoeka Bay, the place she has returned to throughout her life, and fought for

Penguin, \$40 (May 2021)



#### **VUNIMAOO AND** ME: MANGO TREE COLLECTIONS

Daren Kamali Memoir poems and songs celebrate a time of unselfconscious multiculturalism as seen by a teenaaer arowing up in the Military Barracks of 27 Tubou

Street, Samabula North in Suva, Fiji during the 1980s. Kava Bowl Media. \$19.95



#### SHINING LAND: LOOKING FOR ROBIN

Paula Morris and Haru Sameshima Focusing on NZ journalist, poet, fiction writer and war correspondent Robin Hyde,

writer Morris and photographer Sameshima explore three locations important to her difficult life and ground-breaking work. Massey University Press, \$45

#### **IMPOSSIBLE: MY STORY**

#### Stan Walker Stan Walker's (Ngāi Te Rangi, Ngāti Porou, Tūhoe, Ngā Pōtiki) story of redemption and the power of forgiveness, about finding his place and purpose and never foraettina where he came from. HarperCollins, \$39.99

VIEW Ripiro Beach

RALPH HOTERE

**RIPIRO BEACH Caroline Barron** A beautifully written, relentlessly honest memoir about one woman's determination to gather the threads of a life that has come undone.

THE BIG O: THE

LIFE AND TIMES OF

David Bateman, \$34.99

**OLSEN FILIPAINA Patrick Skene** The story of Olsen Filipaina, a New Zealand Hall of Fame ruaby league legend who was a pathfinder for the Māori and Pasifika

players who today dominate the Australian National Rugby League. Upstart Press Ltd, \$39.99





**RALPH HOTERE:** THE DARK IS LIGHT ENOUGH: **A BIOGRAPHICAL** PORTRAIT Vincent O'Sullivan A compelling, nuanced portrait of the areat artist Ralph Hotere brings the man and his art to life. Penguin, \$45



LKER

OSSIBLE

VIEW ONLINE

enee THESE TWO HANDS

VIEW

### THESE TWO HANDS Renée Renée (Ngāti Kahungunu) is a

ranaatira of Aotearoa literature. At 50 she started writing plays. novels and poetry. Her life, her story, is told here in patches, like a auilt. Mākaro Press, \$40



North's roads.' A genuine new voice.' Maurice Gee. Mākaro Press. \$25



CAROLINE BARRON



knowledge.

Otago University Press, \$60

#### NGĀ KETE **MĀTAURANGA**: MĀORI SCHOLARS AT THE RESEARCH **INTERFACE** Jacinta Ruru; Linda

Waimarie Nikora (eds) Māori academics share their personal journey and what being Māori has meant for them in their

THE LONGEST DAY depression and tackling the MATT CALMAN

#### THE LONGEST DAY Matt Calman

A compelling story of moving from the depths of depression to competing in one of the toughest endurance races out there... the gruelling Coast to Coast. Allen & Unwin. \$32.99

**MY DARLING LEMON** 

**THYME EVERY DAY** 

**Emma Galloway** 

Bestselling author

Emma Galloway (Te

Naāti Raukawa ki te

photographer and

Ātihaunui a Pāpārangi,

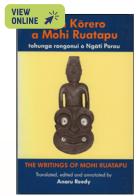
Tonga) is a former chef,



#### **TE WHEKE:** PATHWAYS ACROSS **OCEANIA** Ken Hall, Felicity Milburn. Nathan Pohio. Lara Stronaman and Peter Vanaioni, with Stephanie Obera

Featuring work by more than 70 artists from Aotearoa and the Pacific. Includes tivaevae. weaving, carving, painting, video, photography and sculpture, and conversations about the journeys, tensions and connections that shape Oceania's past, present and future.

Christchurch Art Gallery Te Puna o Waiwhetū, \$39



#### NGĀ KŌRERO A **MOHI RUATAPU**

Trans/ed Anaru Reedy The writings of Mohi Ruatapu, one of the greatest tohunga of Ngāti Porou, are reaarded as the most important single body of writing on myth produced by any 19thcentury Māori writer.

**Canterbury University Press, Free digital edition available** 

#### **REAWAKENED:** TRADITIONAL NAVIGATORS OF TE MOANA-NUI-A-KIWA Jeff Evans

Interviews with 10 master navigators who trained under Mau Piailug (1932-2010), the leaendary teacher of traditional, non-

instrument wayfinding methods for open-ocean voyaging across the Pacific. Massey University Press, \$39.99 (June 21)

Navigating

the Stars



#### **NAVIGATING THE STARS: MĀORI CREATION MYTHS**

Witi Ihimaera This milestone volume

traces the history of Māori through creation myths, from Tāwhaki up the vines into the firmament. Hine-titama down into the land of the dead. Māui to the ends

of the earth, and the giants and turehu who sailed across the ocean to our shores Random House, \$45



#### GOTTFRIED LINDAUER'S NEW **ZEALAND: THE** MĀORI PORTRAITS Naahiraka Mason and

Zara Stanhope (eds) 67 major portraits and 8 genre paintings with detailed accounts of the subject and work. followed by essays by

leading scholars that take us inside Lindquer and his world.

Auckland University Press, \$59.99



#### **TE KUIA MOKO:** THE LAST TATTOOED MĀORI WOMEN Harry Sangl

A taonga recording 34 Māori women with moko kauae; each portrait is accompanied by the kuia's biography, as spoken by them. Oratia. \$65

# **CULTURE: CONTEMPORARY & TRADITIONAL**

work. Gain insight into how mātauranag is positively

influencing the Western-dominated disciplines of



#### HIAKAI **Monique Fiso** A breathtaking account of Māori food - its traditions, ingredients and tikanaa - from our brightest culinary star. Random House, \$65



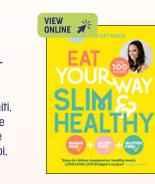


creator of the awardwinning food blog My Darling Lemon Thyme. HarperCollins, \$60



HINEMIHI: TE **HOKINGA (THE RETURN**) Hamish Conev & Keri-**Anne Wikitera** A celebration of Hinemihi o Te Ao Tawhiti. a carved house of rare beauty by artists Tene Waitere and Wero Tāroi.

and a revered taonga heading home to Aotearoa from the UK after nearly 130 years. Rim Books, \$60



#### EAT YOUR WAY SLIM & HEALTHY

**Bridget Davis** 'I am reminded daily that health is wealth. so I feel like the richest person on earth. I want to help you feel this good ...' - Bridget Davis (Ngāpuhi), Bridget's Healthy Kitchen Murdoch Books, \$39.99

# ONLINE REAWAKENED i-a-Kiwa



8

9



**TE MANU HUNA A** TANE: THE HIDDEN **BIRD OF TANE** Jennifer Gillam & **Eugene Hansen** This photo book documents a wānanga for 3 generations of women from Ngāti

Torehina Ki Matakā to learn the customary practice of pelting North Island brown kiwi so their feathers can be used for weaving. Massey University Press, \$45

#### **PAST, PRESENT & FUTURE**



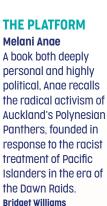


TE KAI A TE **RANGATIRA: LEADERSHIP FROM** THE MĀORI WORLD Rawiri Tapiata; **Renee Smith; Marcus** Akuhata-Brown Featurina- in-depth

interviews with more

Books, \$14,99

than 100 Māori leaders spanning the length and breadth of Aotearoa. Bridget Williams Books, \$79.99





VIEW

ONLINE

Imagining

Decolonisation

**BIANCA ELKINGTON** 

MOANA JACKSON

REBECCA KIDDLE

JENNIE SMEATON

AMANDA THOMAS

MIKE ROSS

feel like.

OCEAN RIPEKA MERCIER

Bridget Williams Books, \$14.99

#### HIAPO: A COLLECTION OF PATTERNS AND MOTIFS

**Cora-Allan Wickcliffe** Designs that embellish hiapo (barkcloth made from the ata/mulberry

**IMAGINING** 

DECOLONISATION

Rebecca Kiddle:

**Bianca Elkington**;

**Ocean Mercier; Mike** 

**Ross: Jennie Smeaton:** 

This book sets out the

case for decolonisation

through anecdotal, real

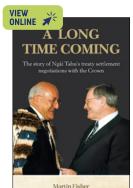
Moana Jackson;

Amanda Thomas

by illuminating -

life examples - what decolonisation might look and

tree) come from nature and the people of Niue: the patterns documented here will ensure the artform can be passed on. Little Island Press, \$35



**A LONG TIME COMING: THE STORY** OF NGĀI TAHU'S **TREATY SETTLEMENT NEGOTIATIONS** WITH THE CROWN **Martin Fisher** The extraordinary. complex and compelling story of Ngāi Tahu's treaty

settlement negotiations with the Crown. Canterbury University Press, \$39.99

Two Hundred and Fifty Ways to Start an Essay about Captain Cook ALICE TE PUNGA SOMERVILLE

**TWO HUNDRED** 

legacy in this revealing and defiant BWB Text. Bridget Williams Books, \$14,99

**AND FIFTY WAYS TO START AN ESSAY ABOUT CAPTAIN** COOK Alice Te Punga Somerville The author uses deep research and dark humour to skilfully channel her response to Cook's global colonial



**WARS WITHOUT** END: NEW **ZEALAND'S LAND** WARS - A MĀORI PERSPECTIVE

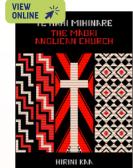
**Danny Keenan** Senior Māori historian Danny Keenan eloquently and powerfully describes

the Māori reasons for fighting the Land Wars, placing them in the wider context of the Māori struggle to retain their

DANNY KEENAN

sovereian estates.

Penguin, \$40



**TE HAHI MIHINARE I THE MĀORI** 

ANGLICAN CHURCH. Hirini Kaa Hirini Kaa vividly describes the quest for a Māori Analican bishop. the translation into te reo of the praver book.

and the development

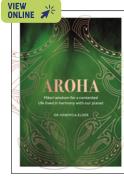
11

of a distinctive Māori Analican ministry for today's world.

Bridget Williams Books, \$49.99



#### WELLBEING: OF PEOPLE AND THE LAND



**AROHA: MĀORI** WISDOM FOR A **CONTENTED LIFE** LIVED IN HARMONY WITH OUR PLANET **Hinemoa Elder** The timeless wisdom of 52 traditional Māori sayings explained by respected psychiatrist

Dr Hinemoa Elder, showing us how we can live better lives, in harmony with the planet. Penguin, \$30



Kōrero

a Pita Kāpiti

THE TEACHINGS OF PITA KAPITI

12

MAHI, MANA AND LIFE ON THE LAND Tangaroa Walker Tangaroa Walker, community and industry leader and the muchloved face of Farm4Life, shares his inspiring story of turning his life around through

NGĀ KŌRERO A PITA

Trans/ed Anaru Reedv

In the late 19th century,

the leading tohunga

surrounding the cultivation of kūmara

and hue, and the

and kākā.

hunting of kiore, kererū

**Canterbury University Press**,

Free diaital edition available

Pita Kāpiti dictated an account of the rituals

Penguin, \$38

ΚΑΡΙΤΙ

FARM FOR LIFE:

farming.

# VIEW ONLINE Water Rights for Ngāi Tahu

Common

Ground

WFF

PROJECT

Allen & Unwin, \$32.99

VIEW

ONLINE X

experiences was a dame chander.



try 52 new things in 52 weeks. Her year of new

**THE 52 WEEK** 

Lauren Keenan

YEAR

**PROJECT: HOW I** 

FIXED MY LIFE BY

**TRYING A NEW THING** 

**EVERY WEEK FOR A** 

Separated, lonely, and

miserable, Lauren (Te

Atiawa ki Taranaki)

made a resolution to

Te Maire Tau lays out the historical background and context to water rights, and opens a discussion about where to proceed next in determinina a Naāi Tahu position on water. **Canterbury University** Press, \$25.00

#### **COMMON GROUND** Matt Morris

A loving look at gardens and garden practices in Aotegrog from the arrival of Polynesian settlers carrying precious seeds and cuttinas through to early settler gardens and present-day City Beautiful movements. Otago University Press, \$45

```
ONLINE 🚿
The Climate
Dispossessed
Justice for the Pacific
TEALL CROSSEN
```

VIEW



**TE MAHI ONEONE HUA PARAKORE:** A MĀORI SOIL SOVEREIGNTY AND WELLBEING HANDBOOK Jessica Hutchings & Jo Smith (eds) This book shines a light on Māori relationships

with soil, and connections between soil and food security, framing these links within the wider discourse of tino ranaatiratanaa from a variety of Māori perspectives. Freerange Press, \$40

THE CLIMATE **DISPOSSESSED:** JUSTICE FOR THE PACIFIC IN AOTEAROA **Teall Crossen** This book explores what a just response to the risk of climate change displacement in the Pacific could look like. **Bridget Williams** Books, \$14.99



witness to these troubled times. Bridaet Williams Books, \$14.99

**≝COALITION**∰

BOOKS

### **BOOKS IN TE REO MÃORI**



Mātāmua ko te Kupu! MĀTĀMUA KO TE KUPU!: TE HAKA TENA! TE WANA, TAKU IHI E. **PUPURITIA!** Tīmoti Kāretu He kohinga whakaaro, he kohinaa wheako hoki mō te wajata me te haka nā tētahi tokānuku kua

aua atu e tū ana i taua

ao. A lifetime of insights on Māori dance arts told in te reo Māori by one of our luminaries in this field. Auckland University Press, \$29.99



#### **HE PUKAPUKA** TĀTAKU: I NGĀ MAHI **A TE RAUPARAHA** NUI: A RECORD

OF THE LIFE OF THE GREAT TE RAUPARAHA **Ross Calman (trans/ed)** A biography of Te Rauparaha by his son

Tamihana, published for the first time in a bilingual Māori/English edition. Auckland University Press. \$59.99



**TE KAIEKE TOHORĀ** Witi Ihimaera, Tīmoti Kāretu (trans) The te reo Māori translation of the international bestseller The Whale Rider

Penguin, \$26

СОЕЬНО Te Ruānuku

TE RUĀNUKU: THE ALCHEMIST Paulo Coelho: Hēmi Kelly (trans) Kua whakamāorihia tā Paulo Coelho pukapuka whakaaweawe, e kaha nei hoki te hokona puta noa i te ao, ā, koinei te pukapuka nui katoa te

kē nā tētahi kaituhi e ora tonu ana. Paulo Coelho's inspirational alobal bestseller - translated into more languages than any other book by a living author now available in te reo Māori. Auckland University Press. \$29.99



HARE POTA ME TE WHATU MANAPOU: HARRY POTTER AND THE PHILOSOPHER'S

whakawhitihia ki reo

J.K. Rowling; Leon Heketū Blake (trans) Ko tētahi o ngā tino kõrero mā naā tamariki ā mohoa nei, ko tā J.K. Rowling Harry Potter

and the Philosopher's Stone, kua whakawhitia ki te reo Māori.

#### LEARNING TE REO MÃORI



# MĀORI MADE EASY **AUDIOBOOK**

**Scotty Morrison** Your ultimate, accessible audio guide to learning the Māori lanauaae. no matter your knowledge level, voiced by Scotty Morrison. Penguin, \$45

HE ITI TE KUPU:

AND SIMILES

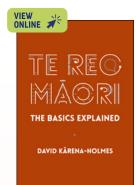
**MĀORI METAPHORS** 



STACEY MORRISON

200+ PUZZLES AND GAMES TO BOOST **YOUR REO** Scotty Morrison; Stacey Morrison Contains over 200 word aames, puzzles and activities - a jam-packed box of te reo tricks for everyone. Penguin, \$25

MĀORI MADE FUN:



TE REO MÃORI: THE **BASICS EXPLAINED** David Kārena-Holmes An essential grammar

resource: a thorough quide to the building blocks of grammar in te reo, showing how to create phrases, sentences and paragraphs. Oratia, \$34.99

HEITHTE KUPU Hona Black In Māori and English, this accessible auide MÃORI METAPHORS AND SIMILES explains the use, meaning and context of a host of the principal





Auckland University Press, \$24.99



14

### JOIN OUR BOOK COMMUNITIES:







